

# 大珠三角商务委员会 职权范围及架构

## Terms of Reference and Structure of the Greater Pearl River Delta Business Council

# 职权范围

## Terms of Reference

**向** 行政长官提出建议并在粤港合作联席会议框架下运作，促使大珠江三角洲（大珠三角）地区在经济上更紧密合作，负责：

1. 就加强粤港在经济及其他方面合作所需的政策及推行策略提出建议，藉此推动两地更多增值合作和可持续发展；
2. 提供途径，让粤港两地的私营机构就如何进一步促进双向贸易及投资交流意见；
3. 收集香港商界及专业界别对粤港合作事宜的意见，并转达两地政府；
4. 协同中央政策组进行关于大珠三角地区日后经济发展的策略研究；及
5. 与广东的省市机关建立更紧密的联系。

**To** advise the Chief Executive and to operate under Hong Kong/Guangdong Cooperation Joint Conference to foster closer economic cooperation within the Greater Pearl River Delta (GPRD) region by :

1. advising on the policies and implementation strategies needed to enhance the economic and other cooperation between Hong Kong and Guangdong, which in turn will facilitate more value-added operations and sustainable development on both sides of the boundary;
2. providing a forum for the private sectors in Hong Kong and Guangdong to exchange views with one another on how to further promote two-way trade and investments;
3. collecting opinions of Hong Kong business and professional sectors on issues relating to Hong Kong/Guangdong cooperation and channel them to both governments;
4. in collaboration with the Central Policy Unit, conducting strategic research into the future economic development of the GPRD region; and
5. establishing closer ties with provincial and municipal institutions in Guangdong.



# 委员及事务主任名单

## List of Members and Staff Officers

### 2004-2006

#### 主席 Chairman

冯国经博士 Dr Fung Kwok-king, Victor

#### 事务主任

张家敏先生  
林诗慧女士

#### Staff Officers

Mr Chang Ka-mun  
Ms Teresa Lam

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan

#### 事务主任

王觉豪先生  
方敏生女士

#### Staff Officers

Mr Wong Kok-ho  
Ms Fang Meng-sang, Christine

陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix

---

陈永棋先生 Mr Chan Wing-kee

潘庆基先生

Mr Poon Hing-kee, Peter

郑耀棠议员 The Hon Cheng Yiu-tong

陈增辉博士

Dr Chan Tsang-fai

张建东议员 Dr the Hon Cheung Kin-tung, Marvin

吴嘉宁先生

Mr Ng Kar-ling, Johnny

蔡冠深博士 Dr Choi Koon-shum, Jonathon

陈瑞芳女士

Ms Chan Shui-fong, Betty

周梁淑怡议员 The Hon Mrs Chow Liang Shuk-ye, Selina

李陈嘉恩女士

Mrs Grace Lee

鍾普洋先生 Mr Chung Po-yang

叶松茂博士

Dr Saimond Ip

杜源申先生 Mr Sonny Doo

王细芳女士

Ms Wong Sai-fong, Anthea

艾尔敦先生 Mr David Gordon Eldon

---

霍震霆议员 The Hon Fok Tsun-ting, Timothy

霍锦明先生

Mr Fok Kam-ming

和广北先生 Mr He Guangbei

朱燕来女士

Ms Zhu Yanlai

叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon

何志强先生

Mr Ho Chi-keung, Raymond

郭炳联先生 Mr Kwok Ping-luen, Raymond

麦力强先生

Mr Mak Nak-keung

林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick

梁国浩先生

Mr Stephen Liang

刘皇发议员 The Hon Lau Wong-fat

刘业强先生

Mr Lau Ip-keung, Kenneth

梁智鸿议员 Dr the Hon Leong Che-hung, Edward

罗思伟医生

Dr Lo Su-vui

梁振英议员 The Hon Leung Chun-ying

李子华女士

Ms Maytrick Lee

梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew

潘婉华女士

Ms Alexandra Poon

李泽钜先生 Mr Li Tzar-kuoi, Victor

蔡平亚先生

Mr P A Choi, Wilfred

罗仲荣议员 The Hon Lo Chung-wing, Victor

庄绍梁博士

Dr Chuang Siu-leung, Andrew

罗康瑞先生 Mr Lo Hong-sui, Vincent

王必光先生

Mr David Wong

黎定基先生 Mr Anthony Nightingale

陈伟群博士

Dr Chan Wai-kwan

邵善波先生 Mr Shiu Sin-por (1.3.2004-31.8.2005)

洪雯博士

Dr Wendy Hong (1.3.2004-31.8.2005)

曾宪梓博士 Dr the Hon Tsang Hin-chi

---

董建成先生 Mr Tung Chee-chen

董立新先生

Mr Alan Tung

黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter

林宝财先生

Mr P C Lim

陈忠元先生

Mr Nicholas Tan

胡应湘博士 Dr Sir Wu Ying-sheung, Gordon

陈志鸿先生

Mr Chan Chi-hung, Alan

杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch

李正仪博士

Dr Lee Ching-ye, Jane

余国春先生 Mr Yu Kwok-chun

苏锦柳女士

Ms So Kam-lau

杨孙西博士 Dr Yu Sun-say, Jose

刘丽斯女士

Ms Maria Lau

秘书 Secretary : 粤港合作统筹小组组长  
何健华先生

Head, Hong Kong Guangdong Cooperation Coordination Unit  
Mr Arthur K W Ho

# 工作小组 Sub-groups

## 跨境人流物流工作小组

### Cross-boundary Passenger and Cargo Flow Sub-group

#### 召集人 Convenor

梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew

#### 委员 Members

陈永棋先生 Mr Chan Wing-kee  
 郑耀棠议员 The Hon Cheng Yiu-tong  
 郭炳联先生 Mr Kwok Ping-luen, Raymond  
 林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick  
 刘皇发议员 The Hon Lau Wong-fat  
 李泽钜先生 Mr Li Tzar-kuoi, Victor  
 罗仲荣议员 The Hon Lo Chung-wing, Victor  
 罗康瑞先生 Mr Lo Hong-sui, Vincent  
 邵善波先生 Mr Shiu Sin-por  
 董建成先生 Mr Tung Chee-chen  
 黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter  
 胡应湘博士 Dr Sir Wu Ying-sheung, Gordon

## 落实CEPA服务业合作工作小组

### Services - Implementation of CEPA Sub-group

#### 召集人 Convenor

梁振英议员 The Hon Leung Chun-ying

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
 张建东议员 Dr the Hon Cheung Kin-tung, Marvin  
 杜源申先生 Mr Sonny Doo  
 叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon  
 梁智鸿议员 Dr the Hon Leong Che-hung, Edward  
 曾宪梓博士 Dr the Hon Tsang Hin-chi  
 董建成先生 Mr Tung Chee-chen  
 黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter

## 可持续发展工作小组

### Sustainable Development Sub-group

#### 召集人 Convenor

郑耀棠议员 The Hon Cheng Yiu-tong

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
 郭炳联先生 Mr Kwok Ping-luen, Raymond  
 刘皇发议员 The Hon Lau Wong-fat  
 黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter

## 联合投资贸易推广工作小组

### Joint Investment and Trade Promotion Sub-group

#### 召集人 Convenor

黎定基先生 Mr Anthony Nightingale

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
 陈永棋先生 Mr Chan Wing-kee  
 鍾普洋先生 Mr Chung Po-yang  
 艾尔敦先生 Mr David Gordon Eldon  
 和广北先生 Mr He Guangbei  
 叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon  
 林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick  
 杨孙西博士 Dr Yu Sun-say, Jose

## 科技、教育及人才资源工作小组

### Technology, Education and Human Resources Sub-group

#### 召集人 Convenor

罗仲荣先生 Mr Lo Chung-wing, Victor

#### 委员 Members

陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix  
 蔡冠深博士 Dr Choi Koon-shum, Jonathan  
 叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon  
 梁智鸿议员 Dr the Hon Leong Che-hung, Edward  
 梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew  
 杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch

## 旅游、文化及体育工作小组

### Tourism, Culture and Sports Sub-group

#### 召集人 Convenor

周梁淑怡议员 The Hon Mrs Chow Liang Shuk-ye, Selina

#### 委员 Members

陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix  
 霍震霆议员 The Hon Fok Tsun-ting, Timothy  
 杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch  
 余国春先生 Mr Yu Kwok-chun

# 委员及事务主任名单

## List of Members and Staff Officers

### 2006-2008

#### 主席 Chairman

冯国经博士 Dr Fung Kwok-king, Victor

#### 事务主任

张家敏先生  
林诗慧女士

#### Staff Officers

Mr Chang Ka-mun  
Ms Teresa Lam

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix  
陈永棋先生 Mr Chan Wing-kee  
郑维健博士 Dr Cheng Wai-kin, Edgar  
郑耀棠议员 The Hon Cheng Yiu-tong  
张建东议员 Dr the Hon Cheung Kin-tung, Marvin  
蔡冠深博士 Dr Choi Koon-shum, Jonathan  
周梁淑怡议员 The Hon Mrs Chow Liang Shuk-ye, Selina  
鍾普洋先生 Mr Chung Po-yang  
杜源申先生 Mr Sonny Doo  
霍震寰先生 Mr Fok Chun-wan, Ian  
和广北先生 Mr He Guangbei  
洪克协先生 Mr Hung Hak-hip, Peter  
叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon  
郭炳联先生 Mr Kwok Ping-luen, Raymond  
林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick  
梁智鸿议员 Dr the Hon Leong Che-hung, Edward  
梁振英议员 The Hon Leung Chun-ying  
梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew

#### 事务主任

王觉豪先生  
方敏生女士  
马静群女士  
潘庆基先生  
李露明女士  
王金伟先生  
吴嘉宁先生  
陈瑞芳女士  
李陈嘉恩女士  
叶松茂博士  
王细芳女士  
杨漫绮女士  
朱燕来女士  
刘丽斯女士  
何君尧先生  
麦力强先生  
梁国浩先生  
罗思伟医生  
冯英伦先生  
潘婉华女士  
潘秉匡教授  
蔡平亚先生  
---  
庄绍梁博士  
陈伟群博士  
叶伟强先生  
董立新先生  
林宝财先生  
陈忠元先生  
许仲莹女士  
梁兆基先生  
陈志鸿先生  
张亮先生  
李正仪博士  
苏锦柳女士

#### Staff Officers

Mr Wong Kok-ho  
Ms Fang Meng-sang, Christine  
Ms Ma Ching-kwan, Christa  
Mr Poon Hing-kee, Peter  
Ms Jojo Lei  
Mr Wong Kam-wai, Andy  
Mr Ng Kar-ling, Johnny  
Ms Chan Shui-fong, Betty  
Mrs Grace Lee  
Dr Saimond Ip  
Ms Wong Sai-fong, Anthea  
Ms Ophelia Yeung  
Ms Zhu Yanlai  
Ms Maria Lau  
Mr Ho Kwan-yiu, Junius  
Mr Mak Nak-keung  
Mr Stephen Liang  
Dr Lo Su-vui  
Mr Fung Ying-lun, Allen  
Ms Alexandra Poon  
Prof P H Poon, Simpson  
Mr P A Choi, Wilfred  
Dr Chuang Siu-leung, Andrew  
Dr Chan Wai-kwan  
Mr Yip Wai-keung  
Mr Alan Tung  
Mr P C Lim  
Mr Nicholas Tan  
Ms Connie Hui  
Mr S K Leung, George  
Mr Chan Chi-hung, Alan  
Mr Cheung Leong  
Dr Lee Ching-ye, Jane  
Ms So Kam-lau

李泽钜先生 Mr Li Tzar-kuoi, Victor  
李大壮先生 Mr Lie-A-Cheong Tai-chong, David  
罗仲荣议员 The Hon Lo Chung-wing, Victor  
黎定基先生 Mr Anthony Nightingale  
戴德丰博士 Dr Tai Tak-fung  
董建成先生 Mr Tung Chee-chen  
黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter  
王冬胜先生 Mr Wong Tung-shun, Peter  
胡应湘博士 Dr Sir Wu Ying-sheung, Gordon  
杨敏德女士 Ms Yang Mun-tak, Marjorie  
杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch  
余国春先生 Mr Yu Kwok-chun

秘书 Secretary : 政制事务局副秘书长  
何健华先生

Deputy Secretary for Constitutional Affairs  
Mr Arthur K W Ho

# 工作小组 Sub-groups

## 跨境人流物流工作小组

### Cross-boundary Passenger and Cargo Flow Sub-group

#### 召集人 Convenor

梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew

#### 委员 Members

陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix  
 郑耀棠议员 The Hon Cheng Yiu-tong  
 周梁淑怡议员 The Hon Mrs Chow Liang Shuk-ye, Selina  
 洪克协先生 Mr Hung Hak-hip, Peter  
 郭炳联先生 Mr Kwok Ping-luen, Raymond  
 李泽钜先生 Mr Li Tzar-kuoi, Victor  
 罗仲荣议员 The Hon Lo Chung-wing, Victor  
 董建成先生 Mr Tung Chee-chen  
 胡应湘博士 Dr Sir Wu Ying-sheung, Gordon  
 杨敏德女士 Ms Yang Mun-tak, Marjorie

## 服务业发展工作小组

### Services Industry Development Sub-group

#### 召集人 Convenor

叶成庆先生 Mr Ip Shing-hing, Simon

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
 张建东议员 Dr the Hon Cheung Kin-tung, Marvin  
 周梁淑怡议员 The Hon Mrs Chow Liang Shuk-ye, Selina  
 杜源申先生 Mr Sonny Doo  
 和广北先生 Mr He Guangbei  
 林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick  
 梁智鸿议员 Dr the Hon Leong Che-hung, Edward  
 梁振英议员 The Hon Leung Chun-ying  
 王冬胜先生 Mr Wong Tung-shun, Peter  
 杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch  
 余国春先生 Mr Yu Kwok-chun

## 联合投资贸易推广工作小组

### Joint Investment and Trade Promotion Sub-group

#### 召集人 Convenor

黎定基先生 Mr Anthony Nightingale

#### 委员 Members

陈智思议员 The Hon Bernard Chan  
 陈永棋先生 Mr Chan Wing-kee  
 蔡冠深博士 Dr Choi Koon-shum, Jonathan  
 鍾普洋先生 Mr Chung Po-yang  
 杜源申先生 Mr Sonny Doo  
 霍震寰先生 Mr Fok Chun-wan, Ian  
 和广北先生 Mr He Guangbei  
 洪克协先生 Mr Hung Hak-hip, Peter  
 林天福先生 Mr Lam Tin-fuk, Frederick  
 李大壮先生 Mr Lie-A-Cheong Tai-chong, David  
 戴德丰博士 Dr Tai Tak-fung  
 黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter  
 王冬胜先生 Mr Wong Tung-shun, Peter

## 科技、教育及人才资源工作小组

### Technology, Education and Human Resources Sub-group

#### 召集人 Convenor

郑维健博士 Dr Cheng Wai-kin, Edgar

#### 委员 Members

陈国威先生 Mr Chan Kwok-wai, Felix  
 蔡冠深博士 Dr Choi Koon-shum, Jonathan  
 霍震寰先生 Mr Fok Chun-wan, Ian  
 梁君彦议员 The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew  
 罗仲荣议员 The Hon Lo Chung-wing, Victor  
 戴德丰博士 Dr Tai Tak-fung  
 黄匡源先生 Mr Wong Hong-yuen, Peter  
 杨敏德女士 Ms Yang Mun-tak, Marjorie  
 杨健明教授 Prof Young Chien-ming, Enoch

#### 增选委员 Co-opted Members

梁天培教授 Prof Leung Tin-pui  
 杨汝万教授 Prof Yeung Yue-man

# 工作小组 Sub-groups

## 可持续发展工作小组 Sustainable Development Sub-group

召集人	Convenor
郑耀棠议员	The Hon Cheng Yiu-tong
委员	Members
陈智思议员	The Hon Bernard Chan
陈永棋先生	Mr Chan Wing-kee
郑维健博士	Dr Cheng Wai-kin, Edgar
郭炳联先生	Mr Kwok Ping-luen, Raymond
梁智鸿议员	Dr The Hon Leong Che-hung, Edward
李泽钜先生	Mr Li Tzar-kuoi, Victor
李大壮先生	Mr Lie-A-Cheong Tai-chong, David
黎定基先生	Mr Anthony Nightingale
黄匡源先生	Mr Wong Hong-yuen, Peter
余国春先生	Mr Yu Kwok-chun

## 珠三角西部发展专责小组 Task Group on the Development of Western Pearl River Delta

召集人	Convenor
董建成先生	Mr Tung Chee-chen
委员	Members
鍾普洋先生	Mr Chung Po-yang
杜源申先生	Mr Sonny Doo
李泽钜先生	Mr Li Tzar-kuoi, Victor
黄匡源先生	Mr Wong Hong-yuen, Peter
胡应湘博士	Dr Sir Wu Ying-sheung, Gordon
杨健明教授	Prof Young Chien-ming, Enoch

## 广东省产业结构转型专责小组 Task Group on Industrial Restructuring in Guangdong

召集人	Convenor
林天福先生	Mr Lam Tin-fuk, Frederick
委员	Members
陈国威先生	Mr Chan Kwok-wai, Felix
蔡冠深博士	Dr Choi Koon-shum, Jonathan
和广北先生	Mr He Guangbei
叶成庆先生	Mr Ip Shing-hing, Simon
梁君彦议员	The Hon Leung Kwan-yuen, Andrew
黄匡源先生	Mr Wong Hong-yuen, Peter

# 专责小组 Task Groups

